

Určeno všem dodavatelům

Vyřizuje / linka: p. Kodýtková / +420 378 037 535

Plzeň 7. 6. 2018

Naše spis. značka: VZ/1/2018

Naše č.j.: 1629/ÚGRŽ/ZKO/PMDP/2018

**Věc: VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE č. 1**

**Název veřejné zakázky: Dodávka obousměrných velkokapacitních tramvají**

**Evidenční číslo: Z2018-014644**

Zadavatel: **Plzeňské městské dopravní podniky, a.s.**  
se sídlem Denisovo nábřeží č. p. 920/12, 301 00 Plzeň – Východní  
Předměstí, IČO: 25220683  
zápis v OR: Krajský soud v Plzni, oddíl B, vložka 710

Zadavatel tímto v souladu s ust. § 98 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek (dále jen „ZZVZ“), vysvětluje zadávací podmínky obsažené v zadávací dokumentaci ve věci předmětné veřejné zakázky, a to na základě obdržené žádosti o vysvětlení zadávací dokumentace doručené zástupci zadavatele dne 1. 6. 2018.

**Žádost dodavatele č. 1**

Č.	Odkaz Zadávací dokumentace	Dotaz
1.	<i>příl.1-ZD 2.1.11. Komerový systém vnitřního prostoru bez záznamu Zadavatel požaduje: -2.1.11. Komerový systém vnitřního prostoru bez záznamu -2.1.18. Vnitřní kamerový systém se záznamem</i>	V bodě 2.1.11. jsou definované podmínky pro kamery bez záznamu. Obdobné podmínky jsou definovány v bodě 2.1.18. Rozumíme dobře, že jde o ty samé kamery a nejsou to dva oddělené kamerové systémy? Jediná kamera bez záznamu je tedy určená pro sledování pantografu?
2.	<i>příl.1-ZD 2.2.2. Bezbariérový prostup celým vozidlem Zadavatel požaduje: „Bezbariérový prostup celým vozem, výška nástupní hrany u všech dveří je max. 350 mm nad temenem kolejnice, Vozidlo je plně bezbariérové, min. šířka volně průchozí uličky ve vozidle činí ve výšce 0-180 cm od podlahy alespoň 60 cm.</i>	Žádáme o přehodnocení minimálního požadavku na stanovení volného průchodu figurínou pro uličku dle předpisu EHK/OSN č. 107 pro jednopodlažní vozidla třídu I, tj. průměr 450 mm. Žádáme z těchto důvodů: - zjednodušení tvarové složitosti obložení v oblasti nad podvozkem - zvýšení počtu sedících na sedadlech bez umístění na stupínku

		- zjednodušení údržby vlivem minimalizace záhybů - rovná ulička přispívá k lepšímu pohybu cestujících
3.	<i>příl.1-ZD 2.2.4. Počet a rozměry dveří</i> Zadavatel požaduje: „odmrazování skel v předních dveřích ofukováním teplým vzduchem (případně el. vyhřívané)“	Je nutný bod zadání plnit, pokud budou dveře umístěny za kabinou řidiče?
4.	<i>příl.1-ZD 2.2.13. Nástupní hrana opatřená světelnou lištou</i> Zadavatel požaduje: Vstupy do tramvaje jsou opatřeny protiskluzovou hranou opatřenou světelnou lištou svítící při otevřených nebo uvolněných dveřích (výjimka je možná u vstupů s výsuvnou plošinou).	Považuje se za světelnou lištu i reflexní páska, jestliže je osvětlená výkonným LED osvětlení svítícím na nástupní prostor uvnitř i vně vozu a na nástupní hrany? (Problematikou světelné lišty je její časté mechanické poškození.)
5.	<i>příl.1-ZD 2.3.2. Otočnost podvozků</i>	Lze akceptovat jako pevnou nápravu i elektricky svázané dvojkolí bez přímé mechanické vazby?
6.	<i>příl.1-ZD 2.3.5. Tramvajová kola</i> Zadavatel požaduje: Tramvajová kola jsou opatřena jízdním obrysem KP1.	Žádáme o doplnění dokumentace - poskytnutí informace o jízdním obrysu KP1 (výkres)
7.	<i>příl.1-ZD 2.3.6. Minimální průjezdný poloměr a průjezdný profil</i>	Existují v rámci tramvajového provozu v Plzni nějaké výjimky z normy ČSN 736412 s ohledem na průjezdný poloměr a průjezdný profil?
8.	<i>příl.1-ZD 2.5.2. Sedadla cestujících</i> Zadavatel požaduje: „Snadno vyměnitelné.“	Prosím vysvětlit, jak je vyměnitelnost zamýšlena? Sedadlo, nebo jen jeho části - sedák či opěradlo?
9.	<i>příl.1-ZD 2.6.1.8. Radiostanice</i>	Žádáme o specifikaci typu aktuálně používané radiostanice v PMDP, která splňuje uvedené požadavky.
10.	<i>příl.1-ZD 2.6.7.1. Dvě elektronická záznamová zařízení (tachograf)</i>	Je možné nabídnout takové řešení, kde by vozidlo bylo vybaveno jedním tachografem, umístěným ve středním článku vozu s vyvedením informací na displeje na obou stanovištích? Veškeré HW a SW požadavky na toto zařízení budou při tomto řešení splněny.
11.	<i>příl.1-ZD 2.6.8.1. Obecné technické požadavky na dodané komponenty informačního a odbavovacího systému</i>	V případě, že výrobce používá spolehlivé elektronické zdroje pro napájení sítě 24V dle platných norem není uvedený požadavek na odolnost proti přepětí potřeba? Uvedené požadavky odpovídají zařízením napájených z alternátorů autobusů. Pokud na tomto požadavku trváte - vztahuje se tento požadavek pouze na komponenty Informačního a odbavovacího systému? Tento požadavek je nad rámec normy ČSN EN 50 155 určené pro kolejová vozidla.
12.	<i>příl.1-ZD 2.6.8.1. Obecné technické požadavky na dodané komponenty informačního a odbavovacího systému</i>	Musí se plnit tento požadavek elektromagnetické kompatibility dle ČSN 30 40 11 , i když je tato norma určena výhradně pro nákladní automobily a autobusy (nikoliv na kolejová vozidla), kde je zdrojem sítě 12V nebo 24V ss generátor?
13.	<i>příl.1-ZD 2.6.8.1. Obecné technické požadavky na dodané komponenty informačního a odbavovacího systému</i>	Musí být požadavek Korektní funkce přístroje zajištěna dle ČSN 30 4002, i když je v této normě výslovně uvedeno, že neplatí pro kolejová vozidla?
14.	<i>příl.1-ZD 2.6.8.1. Obecné technické požadavky na dodané komponenty informačního a odbavovacího systému</i>	Korektní funkce přístroje musí být zajištěna dle ČSN 34 1510 – tato norma již není od roku 2005 platná. Byla nahrazena normami ČSN EN 50 155, ČSN EN 61 373, ČSN EN 50 124 a ČSN EN 60 077.

15.	příl.1-ZD 2.2.2. Bezbariérový vstup celým vozidlem Bezbariérový vstup celým vozem, výška nástupní hrany u všech dveří je max. 350 mm nad temenem kolejnice, Vozidlo je plně bezbariérové, min. šířka volně průchozí uličky ve vozidle činí ve výšce 0-180 cm od podlahy alespoň 60 cm.	V jakém směru se šířka uličky měří? Měří se rozměr šířky uličky v kolmém směru k ose (X) vozidla nebo k ose uličky?
16.	příl.1-ZD 2.2.2. Bezbariérový vstup celým vozidlem Bezbariérový vstup celým vozem, výška nástupní hrany u všech dveří je max. 350 mm nad temenem kolejnice, Vozidlo je plně bezbariérové, min. šířka volně průchozí uličky ve vozidle činí ve výšce 0-180 cm od podlahy alespoň 60 cm.	Jsou přípustné tvarové „kapsy“ směrem do uličky? Pokud jsou povolené/možné, jaké rozměry „kapes“ jsou dle PMDP ještě akceptovatelné?
17.	příl.1-ZD 2.5.2. Sedadla cestujících Sedadla pro cestující jsou v provedení standard PMDP, a.s., provedení podléhá schválení Zadavatele včetně barvy a vzoru textilního potahu - textilní sedák a opěradlo odolné proti poškození cestujícími. Snadno vyměnitelné.	Je preferovaný výrobce sedadel dle standardů PMDP, a.s.? Pokud ano, je u těchto sedadel plněna norma na hořlavost EN 45545?
18.	ZD 2.8. Provozní spolehlivost (provozní dostupnost tramvaje)	Žádáme o rozšíření v bodě (iv.): provozně spolehlivé vozidlo je takové, které nemohlo být přistaveno pro výpravu v důsledku okolností spočívajících výlučně na straně Zadavatele, včetně odstavení vozidla z důvodu provádění údržby v souladu s udržovacím předpisem.
19.	ZD 2.2. Specifikace předmětu Veřejné zakázky Dodavatelé jsou povinni nabídnout Zadavateli takové typy tramvají, které vedle specifických požadavků Zadavatele uvedených v Příloze č. 1 této zadávací dokumentace splňují i další požadavky kladené obecně závaznými právními předpisy a normami a to včetně závazných norem ČSN nebo jim rovnocenných na předmětné dodávky a které bude Zadavatel oprávněn provozovat za účelem provozu městské hromadné dopravy na území města Plzně.	Dle požadavku ZD 2.2. předpokládáme, že norma na hořlavost EN 45545 je obecně závaznou normou. Pokud jde o dodávaná zařízení Zadavatele PMDP, a.s., jako např. subdodávky informačního a odbavovacího systému, subdodávky radiostanice atd., plní tato zařízení a jeho komponenty požadavky výše zmíněnou normu? Pokud ne, existují další zařízení či součásti vozidla na které se výjimka vztahuje?
20.	ZD 4.2. Termín a místo pro podání nabídky.	S ohledem na řadu nejasností v rámci tendrového zadání žádáme o prodloužení termínu podání nabídky na 2.8.2018.

## Odpověď zadavatele

Č.	Odpověď Zadavatele
1.	Kamerový systém uvedený v bodech 2.1.11 a 2.1.18 přílohy č.1 - jedná se o 2 kamerové systémy s rozdílnou funkcí. Kamerový systém (bez záznamu) pod bodem 2.1.11 slouží řidiči vozidla pro kontrolu nástupních prostorů a sběrače. Kamerový systém se záznamem (bod č. 2.1.18) slouží pro potřeby přenosu záznamu do systému městské policie města Plzeň.
2.	Minimální průchod 600 mm vychází z ověřené skutečnosti chování cestujících v prostorách se zúženým průchodem, tuto šířku uvádíme jako standard v technické specifikaci všech trakcí - šířka průchodu 450 mm není akceptovatelná (navíc třída I je vyhrazena pro městský autobus). <b>Vzhledem k aktualizovanému průzkumu možností trhu velkokapacitních tramvají ve vztahu k šířce uličky měníme požadavek na <u>minimální šířku uličky 550 mm</u>, s tím, že v prostoru uličky nesmí být další dílčí omezení tohoto rozměru. Pro zamezení všech pochybností uvádíme, že tento rozměr je měřen kolmo k ose uličky, pokud tato je odlišná od osy vozidla.</b>

	S ohledem na zde uvedené zadavatel aktualizoval přílohu č. 1 ZD – Technická specifikace, která tvoří přílohu č. 1 tohoto vysvětlení. Dodavatelé jsou povinni v rámci svých nabídek předložit vyplněnou tuto aktualizovanou přílohu – technickou specifikaci!
3.	Ano, požadujeme uvedený požadavek splnit.
4.	Ano, připouštíme možnost reflexní pásky (lišty) s výkonným osvětlením.
5.	Nelze akceptovat, trváme na požadavku pevných náprav.
6.	Výkres jízdního obrysu KP1 (č.v. DP-03-12-V1) je přidán k dokumentům VZ jako samostatná <b>příloha č. 2 tohoto vysvětlení.</b>
7.	SVS města Plzně nemá zpracovaný digitální pasport tramvajových tratí. Dle sdělení vrchní stavby jsou registrovány 2 úseky s nejmenším rádiusem R20 (oblouk ze Sladkovského do Radyňské, objízdna kolej U Zvonu).
8.	Požadavek platí obecně na sedadlo, ale zejména však pro výměnu látkového sedáku.
9.	Specifikace radiostanic aktuálně používaných ve vozidlech PMDP <ul style="list-style-type: none"> <li>- Radiostanice TM8252 400-470 MHz</li> <li>- Napájení 12 V</li> <li>- Frekvenční stabilita +/- 1,5 ppm ( -300 C - + 600 C )</li> <li>- Frekvenční pásmo : 440 – 470 MHz , volitelná kanálová rozteč</li> <li>- Programovatelné logické vstupy a výstupy</li> <li>- Integrovaný FFSK modem 1200/2400 b/s</li> <li>- Podpora MPT 1327 a THSD</li> <li>- Transparentní datové rozhraní RS232 s režimem ovládání</li> <li>- Programovatelný výstupní vysílací výkon</li> </ul>
10.	Takové řešení nabídnout nelze, trváme na požadavku 2 elektronických záznamových zařízení.
11.	U komponent informačního a odbavovacího systému postačí splnit rámec normy ČSN EN 50 155. V případě palubního počítače požadujeme zkoušku na odolnost proti působení rychlých impulsů do napájecích vodičů dle ISO 7637-2:2004 dle direktivy EU 2004/104/ES – dle zkušební úrovně č. 3 – strana 8,9,10 či následné direktivy EU 2014/30 EU, které mají mít jistou úroveň, počet pulsů a dobu zkoušení. Uvedené hodnoty pak značí velikost zkušební napětí a délku zkoušky, přičemž počet impulsů a jejich energie je definován normou.
12.	Ano, protože palubní počítače a další komponenty jsou při servisu záměnné mezi trakcemi (autobusy, trolejbusy, tramvaje). Týká se jen komponent informačního a odbavovacího systému.
13.	Ano, protože palubní počítače a další komponenty jsou při servisu záměnné mezi trakcemi (autobusy, trolejbusy, tramvaje). Týká se jen komponent informačního a odbavovacího systému.
14.	Souhlasíme, je třeba naplnit požadavky aktuálních norem.
15.	Rozeř šířky uličky je definován k ose uličky, je-li tato osa odlišná od osy vozidla.
16.	Tvarové kapsy nejsou přípustné, z důvodu, že nepředvídatelně omezují již poměrně úzký průchod a mimo jiné zamezují kvalitnímu úklidu včetně komplikovaného napojení podlahové krytiny.
17.	Aktuálně jako standard PMDP, a.s. používáme sedadla MX od výrobce STER. Tato sedadla jsou ve stávajících vozidlech schválena Drážním úřadem Praha.

18.	Trváme na původním znění - připuštěním požadovaného rozšíření by vznikla anomálie v hodnocení provozní spolehlivosti mezi hodnocením u dodavatele vozidla a hodnocením dodavatele služby (smluvní servisní organizace).
19.	Ne, nejsou nám známa zařízení, na která se vztahuje výjimka. Vzhledem k tomu, že zařízení odbavovacího a informačního systému, vysílačky a d. jsou schváleny Drážním úřadem Praha, předpokládáme, že obecně závazné normy plní.
20.	Zadavatel prodlužuje lhůtu pro podání nabídek o celou její původní délku, a to z důvodu změny zadávacích podmínek, jak uvedeno pod bodem 2 tohoto vysvětlení, resp. změny zadávacích podmínek.

S ohledem na povahu vysvětlení zadávací dokumentace, kdy zadavatel provedl i změnu zadávacích podmínek, zadavatel v souladu s ust. § 99 odst. 2 ZZVZ prodlužuje lhůtu pro podání nabídek tak, že tato činí celou svou původní délku. Nová lhůta pro podání nabídek uplyne nově dne **28. 8. 2018 v 8:00 hod.**

**Otevírání obálek se uskuteční dne 28. 8. 2018 od 9:00 hodin** na adrese Plzeňské městské dopravní podniky, a.s., Denisovo nábřeží 920/12, Plzeň, v zasedací místnosti ve 4. patře budovy.

V tomto prodloužení lhůty pro podání nabídek je rovněž zohledněna skutečnost, že zadavatel reaguje na žádost dodavatele o vysvětlení zadávací dokumentace déle než ve lhůtě 3 pracovní dny od okamžiku doručení žádosti dodavatele o vysvětlení zadávacích podmínek, a to zcela v souladu s ust. § 98 odst. 4 ZZVZ.

Nedílnou součástí tohoto vysvětlení zadávací dokumentace jsou tyto přílohy:

Příloha č. 1 – Aktualizovaná příloha č. 1 ZD

Příloha č. 2 – Výkres jízdního obrysu KP1

Plzeňské městské dopravní podniky, a.s.  
Mgr. Petra Šindelářová  
vedoucí právního oddělení